Fourth Lost Ottoman Cipher Book (June–September 1879 / Rûmî 1295): Six Eastern Provinces Reform Commission Cipher Key (*Vilâyât-ı Sitte Hey'et-i Islâhiyye Miftâhı*)

Reconstruction of the Lost Cipher Key (57 / 58 Cells = 98.3% · 29 / 29 = 100% Alphabet) Issued to First Commissioner Zeynelâbidîn (Âbidîn) Bey and the Province of Diyarbekir under Article 61 of the Treaty of Berlin, with the First Decipherment of 5 Secret Telegrams Unread, Torn, or Incomplete for 147 Years (BOA, DH.ŞFR. Files 111 & 112)

57 / 58	29 / 29	28 / 29	5	76
assigned cells (98.3%)	alphabet columns (100%)	complete 2/2 homophone pairs	newly deciphered/restored texts	archival folios examined

Executive Summary

- **Fourth Lost Ottoman Cipher Book (June–September 1879 / Rûmî 1295) Identified by Its Official Archival Title («هيئت اصلاحيه يه مخصوص شفره مفتاحى»):** Across the four-year hiatus in the Ottoman Archives (BOA) between January 1878 (Y.MTV. 1/11) and March 1882 (DH.ŞFR. 113/102, the Samos Râsim Pasha table), **not a single original cipher key book of the Sublime Porte or the Ministry of the Interior has survived**. Our systematic investigation of DH.ŞFR. Files 111 and 112 reveals that while the central provinces transitioned in **April–May 1879 (Rûmî 1295)** to a new 5-digit additive codebook, an entirely new dedicated two-digit cipher key—the **Six Eastern Provinces Reform Commission Cipher Key (*Vilâyât-ı Sitte Hey'et-i Islâhiyye Miftâhı*)**—was issued specifically to the Province of Diyarbekir and the commission headed by **First Commissioner Zeynelâbidîn (Âbidîn) Bey**, appointed to oversee reforms in Diyarbekir, Ma'mûretü'l-Azîz, and Sivas under Article 61 of the Treaty of Berlin. Moreover, deciphering DH.ŞFR. 112/58—whose contemporary plaintext sheet is 90% torn away—directly from the ciphertext proves that the document itself cites this lost key by its official bureaucratic title: **هيئت اصلاحيه يه مخصوص مفتاح (*Hey'et-i Islâhiyye'ye mahsûs miftâh*, "the cipher key dedicated to the Reform Commission")**.
- **Pure 29 × 2 = 58 / 81 Two-Digit Letter Architecture and 100% Alphabet Coverage (57 / 58 Cells = 98.3%):** Through cross-alignment of **76 folios** across nineteen archival folders and independent paleographic verification using claude-fable-5-2 alongside 8× microscopic inspection, this key is proven to be—just like Y.MTV. 1/6—a **pure zero-free two-digit letter substitution table (29 letters × 2 homophones = 58 / 81) with no 3-digit code vocabulary. All 29 Ottoman letters (29 / 29 = 100% — the 28 Arabic letters plus independent 29th letter لا)** have been identified, recovering **both homophones (2/2) for 28 letters** and the first homophone of the 29th letter ڈ (39 = ڈ), for a total of **57 out of 58 assigned cells (98.3%; 51 Confirmed + 6 Probable [Strong], 0 collisions)**—only the second homophone of ڈ remains unattested in the surviving corpus.
- **First Decipherment of the Secret Census Telegram DH.ŞFR. 111/100, Unread for 147 Years:** Preserved solely as two cipher pages (Mi=0 and Mi=1, 15 lines) with **no contemporary decipherment folio in the archive**—and cataloged in the BOA register merely from its closing plaintext phrase as *"That the outcome of the investigation to be conducted will be reported"*— DH.ŞFR.

`111/100` **(`4 Temmuz 1295 / 16 July 1879`)** has been read for the first time after 147 years. It proves to be the **secret Muslim / non-Muslim population census return for Diyarbekir Province** requested by the Sublime Porte under Article 61 of the Treaty of Berlin (reporting ***270,[xxx] Muslims*** *and exactly* ***60,710 non-Muslims*** *excluding the district of Kâhta, whose return had not yet arrived and would be compiled by the following day*).

- **Restoration of Torn and Truncated Decipherments and Correction of Two Major Archival Catalog Errors:** (1) Reading `DH.ŞFR. 112/58` —whose decipherment sheet (`Mi=2`) is 90% torn away— directly from the ciphertext proves the exact opposite of the catalog summary (*"Request to draw up a key dedicated to the Reform Commission"*): lacking a copy of the provincial cipher key, the commission requested that encrypted instructions be dispatched using the *Hey'et-i Islâhiyye* key already in their possession; (2) deciphering the lower half of `DH.ŞFR. 112/12`, which the Sublime Porte clerk broke off mid-page on `Mi=3` with the note بقيه و فرمان (*"the remainder, and command"*), overturns the catalog entry (*"That Hurşid Pasha has been appointed Mutasarrıf of Mardin"*) and reveals that Chief Commissioner Âbidîn Bey **objected to Hurşid Pasha and urgently petitioned Istanbul to select and dispatch another official of proven integrity and rectitude**; (3) the crucial `2/3` **Muslim —** `1/3` **non-Muslim** confessional quota for the gendarmerie and police omitted via scribal eyeskip in the contemporary decipherment of `DH.ŞFR. 111/91` has been restored; and (4) the true name of the Armenian Prelate of Diyarbekir, misread as *"Filyos"* in catalog summaries, is established from the cipher digits as **Filipos** (فلپوس = `65–52–66–14–91`).

1. Chronology of `DH.ŞFR.` Cipher Keys (1877–1882) and Position of the `Fourth Lost Cipher Book`

Period	Archival Scope	Cipher Book	Part I (Letter Matrix)	Part II (Code Vocabulary)	Archival Status
`11–28 Mayıs 1293` *(May 1877)*	`DH.ŞFR. 109/1–19`	**First General Provincial Key (*I. Umûm Vilâyât Miftâhı*)**	`71 / 81` (`29` letters + ده، نك)	Zero-free 3-digit (`111–999`)	**Lost → Reconstructed**
`13 Mayıs – 21 Temmuz 1293` *(May–Aug 1877)*	`DH.ŞFR. 109/7–55`	**Second General Provincial Key (*II. Umûm Vilâyât Miftâhı*)**	`66 / 81` (`29/29` columns)	Zero-free 3-digit (`118–949`)	**Lost → Reconstructed**
`June 1877 – January 1878`	`109/27–100` & `110/1–14`	**`BOA, Y.MTV. 1/6, 1/9, 1/10, 1/11` (Original Sublime Porte Keys)**	`58 / 81` (`29 × 2`)	Zero-free 3-digit (`1/9, 1/10`)	Originals extant (`110/14` deciphered)
`June 1878 – April 1879`	`DH.ŞFR. 110/15–100` & `112/17`	**Third General Provincial Key (*III. Umûm Vilâyât Miftâhı*)**	`58 / 81` (`29 × 2`; `52/58` confirmed)	Zero-free 3- + 4-digit (`112–1426+`)	**Lost → Reconstructed**
`June – September 1879`	**`DH.ŞFR. 111/63–100` & `112/3–85`**	**Fourth Lost Cipher Book: *Hey'et-i Islâhiyye* Key *(This Edition)***	**`58 / 81` (`29 × 2`; `57/58` = `98.3%`)**	**None (pure 2-digit letter table)**	**Lost → Reconstructed**
`May 1879 – 1881`	`DH.ŞFR. 111/21–113/99`	**Fifth Lost Cipher Book: 5-Digit Additive Codebook**	`x411–x525` (`+Key × 1000`)	5-digit page+line codebook	Lost (next in series)
`28 Şubat 1297` *(12 March 1882)*	`DH.ŞFR. 113/102`	**Samos (Râsim Pasha) Cipher Key**	Letter + 2/3-digit table	None	First surviving original folio after `1878`

Architectural Features and Structural Twinship with `Y.MTV. 1/6`

1. **Pure Two-Digit (`58 / 81`) Mobile Commission Key:** While the Sublime Porte Cipher Bureau dispatched bulky 5-digit codebooks (`DH.ŞFR. 111/21+`) to stationary provincial capitals, it equipped the **Six Eastern Provinces Reform Commission (*Vilâyât-ı Sitte Hey'et-i Islâhiyyesi* —** First Commissioner Âbidîn Bey and Second Commissioner Manas Efendi), which was to tour district by district across the eastern provinces, with a **single-sheet, zero-free `29 × 2 = 58 / 81` pure letter substitution table** identical in architecture to the summer 1877 Danube/Kosovo field cipher `Y.MTV. 1/6`. Because no Part II code vocabulary exists, deciphered dispatches leave not a single unresolved code gap.
2. **Independent 29th Letter لا (*Lâm-Elif*) and Direct Archival Interlinear Glosses:** On folios `DH.ŞFR. 111/91` (`Mi=0`, l. 4) and `112/58` (`Mi=0`, l. 1), a clerk of the Sublime Porte Cipher Bureau wrote لا directly above cipher group `41` (forming the homophone pair `[41, 49]` alongside `49`) and ث directly above groups `17` and `64`, providing primary-hand proof of the 29-letter Ottoman cryptographic alphabet (*hurûf-ı hecâ*: `28` Arabic letters + لا).

2. 9×9 Zero-Free Cipher Matrix (57 / 58 Assigned Cells = 98.3% · 29 / 29 Letters = 100%)

Confirmed (51) | Probable — Strong (6) | 23 Unassigned Reserve + 1 Unattested Cell (24)

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1·	11 ن	12 و	13 ن	14 و	15 ي	16 س	17 ث	18 خ	19 ب
2·	21 ا	22 ح	23 ه	24 —	25 ت	26 م	27 ه	28 ع	29 ص
3·	31 ط	32 ض	33 ض	34 ل	35 ظ	36 ك	37 ج	38 ق	39 ذ
4·	41 لا	42 ز	43 —	44 ا	45 ظ	46 —	47 ق	48 —	49 لا
5·	51 ح	52 ل	53 —	54 ط	55 ش	56 —	57 —	58 ج	59 ص
6·	61 خ	62 —	63 م	64 ث	65 ف	66 ب	67 ك	68 ز	69 ر
7·	71 —	72 —	73 —	74 —	75 د	76 —	77 ع	78 ف	79 —
8·	81 —	82 ر	83 —	84 د	85 —	86 —	87 غ	88 ت	89 —
9·	91 س	92 ش	93 —	94 غ	95 —	96 —	97 —	98 ي	99 —

3. 29-Column Ottoman Alphabet Homophone Distribution (29 / 29 Columns = 100% · Complete 2/2 Pairs in 28 Letters)

Letter / Column	Verified Codes (corpus occurrences)	Homophones	Total
ا (Elif)	21 (262), 44 (186)	2 / 2	448
ب / پ (Bâ/Pâ)	19 (129), 66 (52)	2 / 2	181
ت (Tâ)	25 (136), 88 (36)	2 / 2	172
ث (Sâ)	17 (7), 64 (4)	2 / 2	11
ج / چ (Cîm/Çîm)	37 (32), 58 (18)	2 / 2	50
ح (Hâ)	22 (22), 51 (47)	2 / 2	69
خ (Hı)	18 (6), 61 (37)	2 / 2	43
د (Dâl)	75 (128), 84 (95)	2 / 2	223
ذ (Zâl)	39 (4)	1 / 2	4

Letter / Column	Verified Codes (corpus occurrences)	Homophones	Total
ر (Râ)	69 (198), 82 (75)	2 / 2	273
ز / ژ (Zây/Jê)	42 (22), 68 (9)	2 / 2	31
س (Sîn)	16 (68), 91 (115)	2 / 2	183
ش (Şîn)	55 (43), 92 (5)	2 / 2	48
ص (Sâd)	29 (41), 59 (6)	2 / 2	47
ض (Dâd)	32 (5), 33 (10)	2 / 2	15
ط (Tı)	31 (13), 54 (3)	2 / 2	16
ظ (Zı)	35 (4), 45 (4)	2 / 2	8
ع (Ayn)	28 (18), 77 (81)	2 / 2	99
غ (Gayn)	87 (3), 94 (22)	2 / 2	25
ف (Fâ)	65 (51), 78 (9)	2 / 2	60
ق (Kâf)	38 (13), 47 (92)	2 / 2	105
ك / گ / ڭ (Kef/Gef)	36 (48), 67 (112)	2 / 2	160
ل (Lâm)	34 (64), 52 (173)	2 / 2	237
م (Mîm)	26 (69), 63 (173)	2 / 2	242
ن (Nûn)	11 (198), 13 (66)	2 / 2	264
و (Vâv)	12 (142), 14 (144)	2 / 2	286
ه (Hê)	23 (59), 27 (178)	2 / 2	237
لا (Lâm-Elif)	41 (31), 49 (10)	2 / 2	41
ي / ى (Yâ)	15 (252), 98 (128)	2 / 2	380

4. Five Encrypted Telegrams Deciphered and Restored for the First Time After 147 Years

4.1. `BOA, DH.ŞFR. 111/100` — Completely Undeciphered Two-Page Secret Census Telegram for Diyarbekir Province (First Commissioner Âbidîn Bey, 4 Temmuz 1295 / 16 July 1879)

- **Archival Status:** Only two cipher pages (`Mi=0` and `Mi=1`) exist in the folder; **no contemporary decipherment sheet survives (`100%` undeciphered)**. Relying solely on the concluding plaintext Turkish formula on the last line, the BOA catalog entry was recorded merely as *"That the outcome of the investigation to be conducted will be reported. (Diyarbekir)"*, leaving the 15-line encrypted body unread for 147 years.
- **Complete Decipherment from the Cipher Folios (`Mi=0` ll. 1–8 + `Mi=1` ll. 1–7):**

> داخليه نظارت جليله سنه [عدد ١٣٧] : فى ٢١ حزيران امر تلغرافلرينه جوابدر. لدى التحقيق الان معلوم اولميان يالكز كاخته قضا نفوسندن ماعدا دياربكر ولايتنده ايكى يوز يتمش [بيك ... نـ]فوس مسلمه و التمش بيك يدى يوز اون نفوس غير مسلمه اولديغى اكلاشلديغى و مذكور كاخته قضاس نفوسنك دخى يارينه قدر چيقاريله جغى معروضدر فرمان — فى ٤ تموز سنه ٩٥ / برنجى قوميسر عابدين

- **Diplomatic Transcription:** *Dâhiliye Nezâret-i Celîlesine [Aded 137]: Fî 21 Hazîrân emir telgraflarına cevâbdır. Lede't-tahkîk el-ân ma'lûm olmayan yalnız Kâhta kazâ[sı] nüfûsundan mâ'adâ Diyârbekir vilâyetinde iki yüz yetmiş [biñ ... nü]fûs-ı müslime ve altmış biñ yedi yüz on (`60.710`) nüfûs-ı gayr-i müslime olduğu anlaşıldığı ve mezkûr Kâhta kazâs[ı] nüfûsunun dahî yarına kadar çıkarılacağı ma'rûzdur fermân — Fî 4 Temmuz sene 95 / Birinci Komiser Âbidîn.*
- **Historical Significance and Next-Day Corroboration (`DH.ŞFR. 112/2`):** In the eastern provincial reforms pursued under British and Russian diplomatic pressure pursuant to Article 61 of the Treaty of Berlin, the most fiercely contested issue was the demographic ratio of Muslims to non-Muslims. Here Âbidîn Bey reports—in reply to the Interior Ministry's telegraphic order of 21 June—that, excluding solely the district (*kazâ*) of Kâhta whose figures were not yet known, investigation established **270,[xxx] Muslims** and exactly **60,710 non-Muslims** across Diyarbekir Province (which then included the sub-province of Malatya), adding that Kâhta's population would likewise be compiled *"by tomorrow" (Note: cipher group `27` [ه] at the far-left edge of line 8, cropped along the bottom scan border of `Mi=0`, indicates that the lacuna likely read «...نفوس بيك رادە سندە», "on the order of ... thousand souls")*. Indeed, in telegram `DH.ŞFR. 112/2` dispatched the very next day (`5 Temmuz 1295 / 17 July 1879`), once Kâhta was incorporated, the final totals across the four sub-provinces (Mardin, Diyarbekir, Siird, and Malatya) were finalized at `273,473` Muslims and `62,904` non-Muslims!

4.2. `BOA, DH.ŞFR. 112/58` — Full Restoration of a Telegram with `90%` Torn Decipherment and the Official Title of the Lost Key (Diyarbekir, 17 Ağustos 1295 / 29 August 1879)

- **Archival Status and Catalog Error:** Within this three-image file, `Mi=0` preserves the intact 6-line ciphertext and `Mi=1` is a blank verso, whereas `Mi=2` is a tiny corner fragment of the contemporary decipherment from which **90% has been torn away and lost** (retaining only the words ...مزده ...در / ...ت اصلاحيه يه / بولنمديغى جهتله). Extrapolating from those three surviving scraps, the archival catalog summarized the document with the **exact opposite meaning**: *"Request to draw up a cipher key dedicated to the Reform Commission, since they do not possess the cipher key dedicated to the province."*
- **Complete Decipherment from the Cipher Folio (`Mi=0`, ll. 1–7):**

> داخليه نظارت جليله سنه : مقام ولايته مخصوص اولان شفره مفتاحى نسخه سى هيئت چاكرانه مزده بولنمديغى جهتله بعد ازين شفره ايله شرفصادر اوله جق تلغراف امرلرينك هيئت اصلاحيه يه مخصوص مفتاح ايله [تسطيرى...] خصوصنك ايجاب ايدنلره اراده [سى متوقف]در

- **Diplomatic Transcription:** *Dâhiliye Nezâret-i Celîlesine: Makâm-ı vilâyete mahsûs olan şifre miftâhı nüshası hey'et-i çâkirânemizde bulunmadığı cihetle, ba'd-ezîn şifre ile şeref-sâdır olacak telgraf emirlerinin **Hey'et-i Islâhiyye'ye mahsûs miftâh** ile [tastîri...] husûsunun îcâb edenlere irâde[si mütevakkıf]dır.*
- **Cryptologic Significance:** Far from requesting the compilation of a new key, the Commission explains that because it lacks a copy of the *provincial cipher key* (the 5-digit codebook), future encrypted telegraphic orders issued by the Sublime Porte should be **enciphered using the "cipher key dedicated to the Reform Commission" (*Hey'et-i Islâhiyye'ye mahsûs miftâh*) already in its possession**. Thus, the official bureaucratic designation of our reconstructed Fourth Lost Ottoman Cipher Book is established directly from primary archival testimony.

4.3. `BOA, DH.ŞFR. 112/12 (Mi=1)` — Lower Lines Left Undeciphered by the Sublime Porte Clerk with «بقيه و فرمان» and a Second Catalog Correction (Chief Commissioner Âbidîn Bey, 16 Temmuz 1295 / 28 July 1879)

- **Archival Status and Catalog Error:** In the BOA catalog, this dispatch is summarized as *"That Hurşid Pasha has been appointed Mutasarrıf of Mardin. (Diyarbekir)"*. Yet inspection of the Sublime Porte's unjoined-letter decipherment draft on `Mi=2` and `Mi=3` shows that the clerk broke off halfway through `Mi=1`, jotting **بقيه و فرمان** (*"the remainder, and command"*) and leaving the concluding lines undeciphered.
- **Summary of `Mi=0` and Complete Decipherment of the Undeciphered Lower Lines of `Mi=1` (`ll. 5–9`):** Across `Mi=0` and the upper lines of `Mi=1`, Chief Commissioner Âbidîn Bey warns that Hurşid Pasha—newly appointed Sub-governor (*Mutasarrıf*) of Mardin—pursues personal gain, has not yet departed Istanbul (*Dersa'âdet*), and would obstruct the paramount task of reform and place the commission in grave difficulty if retained in office; in the abandoned closing lines, he implores the Grand Vizierate to select in Istanbul and urgently appoint and dispatch another personage of proven probity and rectitude:

> ...بر بشقه سى درسعادتجه [انتخاب ايله / اولنمغله] عفت و استقامتى مجرب بر ذاتك لطفاً [و؟] سريعاً تعين و اعزامنـ[ى] مرحمت خديو اعظميلرندن استرحام اولنور اولبابده فرمان — فى ١٦ تموز سنه ٩٥ / سرقوميسر عابدين

- **Diplomatic Transcription:** *...bir başkası Dersa'âdet'çe [intihâb ile / olunmakla] 'iffet ve istikâmeti mücerreb bir zâtın lutfen [ve?] serî'an ta'yîn ve i'zâmın[ı] merhamet-i hidîv-i a'zamîlerinden istirhâm olunur ol-bâbda fermân — Fî 16 Temmuz sene 95 / Serkomiser Âbidîn.*

4.4. `BOA, DH.ŞFR. 111/91 (Mi=0)` — The `2/3` Muslim — `1/3` Non-Muslim Gendarmerie and Police Quota Omitted by Scribal Eyeskip (*Homoeoteleuton*) in the Decipherment (2 Temmuz 1295 / 14 July 1879)

- **Archival Status:** On `Mi=0`, the Sublime Porte clerk entered the plaintext letters one by one above the cipher groups; yet when copying out the fair plaintext sheet on `Mi=2`, his eye skipped (*homoeoteleuton*) from ثلثانى (*sülüsânı*, "two-thirds of it") at the end of line 1 to ثلثى (*sülüsü*, "one-third of it") on line 2, accidentally dropping the crucial eight-word clause specifying the force's confessional quota.
- **Complete and Verified Clause from the Cipher Folio (`Mi=0`, ll. 3–7):**

...دیکی حالده بتون ولایتده ثلثانی مسلم و بر ثلثی غیر مسلم اولهرق ژاندارمه و پولیس قبول ایتمك ایچون...

- **Diplomatic Transcription:** *...diği hâlde bütün vilâyette* ***sülüsânı Müslim ve bir sülüsü gayr-i Müslim olarak*** *jandarma ve polis kabûl etmek içün...* ("...in order to recruit gendarmes and police throughout the entire province at a ratio of **two-thirds Muslim and one-third non-Muslim**..." — i.e., `2/3` Muslim and `1/3` non-Muslim).

4.5. Blind Decipherment Validations (`DH.ŞFR. 112/15, 112/16, 112/45, 112/85 Mi=0`) and Correction of Armenian Prelate *Filipos* (فلیپوس) Efendi's Name (`112/3`)

1. **`DH.ŞFR. 112/3` (`Mi=0`, l. 2):** Owing to diacritical dot drift in *Rik'a* script, archival catalog summaries refer to the Armenian Prelate of Diyarbekir as *"Filyos Efendi"*; the cipher groups `65–52–66–14–91` establish beyond doubt that his name was encoded as **فلیپوس (*Filipos / Philippos Efendi*)** (further corroborated as فلیپوس in the plaintext of `112/9 Mi=0`).
2. **`DH.ŞFR. 112/15` (`Mi=0` Blind Decipherment):** عن اصل قیصریه [اه]الیسندن آرتین ... مقدم ... دیاربکر انکلتره قونسلوسنه ترجمان (*'An-asl Kayseriyye ahâlîsinden Artin ... mukaddem ... Diyârbekir İngiltere Konsolosuna tercümân...* — concerning Artin, originally of Kayseri, dragoman to the British Consul at Diyarbekir).
3. **`DH.ŞFR. 112/16` (`Mi=0` Blind Decipherment):** Telegram of Governor İzzet Bey of Diyarbekir: دیاربکر قو[میسری] عابدین بك ایله امتزاج ... ولایتدن عفو بیورلقلغم حقنده[ده] (*Komiser Âbidîn Bey ile imtizâc edemediğinden vilâyetten affı* — requesting relief from his governorship owing to his inability to work harmoniously with Commissioner Âbidîn Bey).
4. **`DH.ŞFR. 112/45` and `112/85` (`Mi=0` Blind Decipherments):** Dispatches concerning complaints lodged against Second Commissioner Manas Efendi (قومیسر ثانی مناص افندینك حقنده ظهور ایدن شکایات) and the roster of individuals exiled from Diyarbekir to Aleppo (حلبه = `51–34–66–27`), deciphered blind directly from the cipher folios without consulting contemporary plaintexts.

5. Complete Archival Evidence Register for All 81 Matrix Cells

Code	Letter	Status	n	Principal Archival Attestations (Document · Word)
11	ن	Confirmed	198	[98-11-63-82-44] ارمنی (112/3 Mio.r1)[11-15-75-69-21-63] ماردین (112/12 Mio.r1) ؛ الان [11-41-21]، نفوسدن (111/100 Mio.r1، r4) ؛ حضرتلرینك (111/63 Mio.r2)
12	و	Confirmed	142	[13-12-25-19] بتون (111/63 Mio.r5)[55-12-69-94] غروش (112/7 Mi1.r3) ؛ معلوم اولمیان، نفوس، یوز، اون (111/100 Mio.r2، r7، Mi1.r1، r3)
13	ن	Confirmed	66	[13-12-25-19] بتون (111/63 Mio.r5–6)، کون [13-14-36]، بولنمقده ؛ اولمیان، نفوسنك (111/100)(112/3 Mio.r2–3) افندینك [67-13-15-84-11-65-21]
14	و	Confirmed	144	[91-14-66-52-65] فلپوس (112/3 Mio.r2) ؛ کون [13-14-36]، بولنمقده (111/63 Mio.r5–6) ؛ ولایتنده [27-84-11-25-15-41-14] سیواس [91-21-14-15-91] (112/42 Mio.r1)(111/100 Mio.r6)
15	ي	Confirmed	252	[69-67-19-69-21-15-75] دیاربکر (112/3 Mio.r1)[27-52-15-21] ایله (112/10 Mio.r1) ؛ یالکز، ولایتنده، ایکی، یتمش، غیر (111/100 Mio.r3، r6–7، Mi1.r4)
16	س	Confirmed	68	[27-25-84-21-28-16-69-75] درسعادته (112/3 Mio.r3–4)[16-21-12-15-16] سیواس ؛ (112/10 Mio) [16-12-65-11] نفوس (112/7 Mi1.r8 & 111/100 Mi1.r6)[16-15-52-12-19] پولیس (111/91 Mio.r7)
17	ث	Confirmed	7	[15-11-44-64-52-17] ثلثانی and [15-64-52-17 | 69-19] بر ثلثی (111/91 Mio.r4–5 — with Sublime Porte interlinear ث gloss!) [67-11-23-69-15-17-67] کثیره نك (112/10 Mi3.r5)[17-12-51-19-63] مبحوث (112/67 Mi3.r5)؛ قومیسر ثانی (112/45 Mio.r2)

Code	Letter	Status	n	Principal Archival Attestations (Document · Word)
18	خ	Probable (Strong)	6	[15-18-75] دخی (112/10 Mio.r6 — Sublime Porte decipherment)-18-88-11-21] ؛ انتخاب [66-44 (112/12 Mi1.r6) Distinguishing Rik‘a ٧٥ / ١٨ requires care (Fable 5.2 note)
19	ب	Confirmed	129	[67-19] بك (111/63 Mio.r1، r5)(111/100، 112/3) بتون [19-12-25-13]؛ دیاربکر (112/3) [16-15-52-12-19] پولیس (111/91 Mio.r7 — shared ب and پ)
21	ا	Confirmed	262	[69-21-55-26] مشار (111/63 Mio.r4)(112/7، 112/3) ؛ دیاربکر، اسلام (112/64 Mio.r4) ؛ اصلاحات [88-21-22-49-29-21](111/100 Mio.r1–2) الان [11-41-21]، اولمیان، التمش
22	ح	Confirmed	22	[88-21-22-49-29-21] اصلاحات and [38-22-19] بحق (112/64 Mio.r4، r6 — confirmed under 6× microscopy) [52-21-59-22-88-16-21] استحصال (112/12 Mio.r4–5)(112/64) ؛ محسنات
23	ه	Confirmed	59	[23-75-47-26-13-34-14-66] بولنمقده (111/63 Mio.r6–7)[23-13-21-27-44-55] ؛ شاهانه (112/9 Mi1.r2) [23-84-67-63-25-98-44] ایتمکده (112/10 Mio.r2)[23-98-27-15-51-49-29-21] ؛ اصلاحیه یه (112/58 Mio.r5–6)
24	—	Unassigned (23) / Unattested (1)	0	Unassigned cell (in rapid Rik‘a hands, 44=[٤٤] ا and 34=[٣٤] ل occasionally approach the ductus of ٢٤)
25	ت	Confirmed	136	(112/7 ؛ متصرف [65-69-29-25-63](111/63 Mio.r1–2، r5) بتون [19-12-25-13]، حضرتلرینك Mi1.r5) (111/100 Mio.r3، r6–7، Mi1.r2) کاخته [27-25-61-44-67]، ولایتنده، یتمش، التمش
26	م	Confirmed	69	(112/3 ؛ مرخصی [15-29-61-82-26](111/63 Mio.r4، r6) مشار [69-21-55-26]، بولنمقده Mio.r1) ؛ مسلمه، اولمیان (111/100)(112/58 Mio.r1) مقام [63-21-47-26]، مخصوص [59-12-29-61-26]
27	ه	Confirmed	178	[27-98-52-44-69-21-55-26] مشارالیه (111/63 Mio.r4–5)[27-34-98-52-42-77] ؛ عزلیله (112/3 Mio.r3) (112/58 Mio.r2–3) کاخته، ولایتنده، مسلمه (111/100)؛ شفره [27-69-65-55]، نسخه سی
28	ع	Confirmed	18	[27-25-84-21-28-16-69-75] درسعادته and [27-11-25-63-15-42-28] عزیمتنه (112/3 Mio.r3–4) (112/12 ؛ سریعاً [21-28-15-69-91](112/9 Mio.r6) اعاده سنی [98-11-91-27-84-21-28-44] Mi1.r8–9)
29	ص	Confirmed	41	[15-29-61-82-26] مرخصی (112/3 Mio.r1)[65-69-29-25-63] ؛ متصرف (112/7 Mi1.r5) (112/58 ؛ مخصوص [59-12-29-61-26](112/10 Mio.r1) اصلاحات [25-44-51-41-29-21] Mio.r1)
31	ط	Probable (Strong)	13	[13-75-15-69-94-14-31] طوغریدن (111/65 Mi1.r9 — Fable 5.2 confirmed)؛ بطریقخانه (112/3 Mio.r6) (112/12 ؛ لطفاً [21-65-31-52](112/42 Mi1.r5) اناطولیجه [23-37-15-52-14-31-21-11-21] Mi1.r8)
32	ض	Probable (Strong)	5	[36-11-15-69-52-25-82-32-51] حضرتلرینك (111/63 Mio.r1–2)(112/67) ؛ اراضی Cautious status owing to Rik‘a ٣٣ / ٣٢ graphic proximity
33	ض	Confirmed	10	[33-82-77] عرض [33-77-19]، بعض [67-69-52-21-33-38] قضالرك (112/7 Mi1.r7، 112/9) [27-31-19-21-33] ضابطه (111/91 Mi1.r3)[44-33-47] ؛ قضا and قضاس (111/100 Mio.r4، Mi1.r6)
34	ل	Confirmed	64	[23-75-47-26-13-34-14-66] بولنمقده (111/63 Mio.r6–7)[27-34-52-44-55-11-21] ؛ انشاالله (112/10 Mio.r3) [23-75-67-63-34-12-82-34-15-44] ایلرولمکده (112/64 Mio.r2 — Fable 5.2 reading)؛ اولمیان (111/100 Mio.r2)
35	ظ	Probable (Strong)	4	[69-14-27-35] ظهور (112/9 Mi2.r12 — collated against the same clerk's writing of 45=ظ in Mi1.r3) [69-12-27-35] ظهور (112/59 Mio.r6 — cautious status owing to Rik‘a ٤٥ / ٣٥ distinction)

Code	Letter	Status	n	Principal Archival Attestations (Document · Word)
36	ك	Confirmed	48	(112/3 Mi0.r5) بوكون [19-14-36-14-11] ؛ كون [36-14-13]، حضرتلرينك (111/63 Mi0.r2، r5) ؛ بيك [66-15-36]، كاخته [36-21-61-25-27]، حكومت (112/9 Mi1.r9)[51-36-14-26-88] (111/100 Mi1.r2، r5)
37	ج	Confirmed	32	(112/58 Mi0.r3) چاكرانه مزده(112/42 Mi0.r1) چاكرلرينك [37-21-67-69-82-15-11-36] (112/12 Mi1.r7–8 — shared ج and چ) ؛ مجرب [26-37-69-19](112/59 Mi2.r3) منتج [26-13-37]
38	ق	Confirmed	13	(112/7 Mi0.r6، Mi1.r7) وقوعى [14-38-77-15]، قضالرك [38-33-21-52-69-67] (111/91 Mi0.r7) ؛ قبول [38-66-12-52](112/64 Mi0.r6) بحق [19-22-38]
39	ذ	Probable (Strong)	4	(112/12 Mi0.r4 — Sublime Porte Mi2 decipherment) ذاتيه سنى [39-21-25-15-23-91-13-98] (112/12 Mi1.r8 — Mi3 decipherment) بر ذاتك [19-69 | 39-21-25-67] (112/3 Mi1.r1 — Probable [Strong] owing to Rik‘a ٢٩ / ٣٩ graphic proximity) ذاته [39-21-25-27]
41	لا	Confirmed	31	(111/91 Mi0.r4 — with Sublime Porte interlinear لا gloss!)؛ ولايتده [12-41-15-25-75-27] (112/58 Mi0.r1 — with interlinear لا gloss!) ولايته ؛ الان [21-41-11]، ولايتنده(112/10 Mi0.r1) ؛ اصلاحات(112/7 Mi0.r1) اسلام [21-91-41-63] (111/100 Mi0.r1، r6)
42	ز	Confirmed	22	(112/3 Mi0.r3–4) عزليله [77-42-15-68-84-44-15-98-34-27]، عزيمتنه [21-52-77-42-15-27] (112/9 Mi0.r5) ؛ العزيزده (111/91 Mi0.r6–7 — shared ز and ژ!) ژاندارمه [42-11-84-44-63-82-27] ؛ يالكز [15-44-27-52-67-42] (111/100 Mi0.r3) ؛ اعزامنه(112/12 Mi1.r9)
43	—	Unassigned (23) / Unattested (1)	0	Under the 58/81 design law, 23 are unassigned reserve cells and only 1 (the 2nd homophone of ذ) is unattested in the corpus
44	ا	Confirmed	186	(112/10 Mi0.r1)؛ اصلاحات [21-29-41-51-44-25] (112/3 Mi0.r1) ارمنى [44-11-82-63-98] (112/59 Mi0.r5) محاكمه (111/100 Mi0.r2–5، Mi1.r2; in rapid Rik‘a hands, the initial ٤ occasionally softens toward ٢٤) اولميان، يالكز، كاخته، قضا، ماعدا، التمش
45	ظ	Confirmed	4	(112/9 Mi1.r3 — Sublime Porte decipherment) ؛ ظهور [45-27-14-69](قرنادن كاظم بك — 111/63 Mi0.r1) كاظم [67-44-45-63]
46	—	Unassigned (23) / Unattested (1)	0	Under the 58/81 design law, 23 are unassigned reserve cells and only 1 (the 2nd homophone of ذ) is unattested in the corpus
47	ق	Confirmed	92	(112/3 Mi0.r6) ؛ اقدام(111/63 Mi0.r6–7) بطريقخانه [66-14-34-13-26-47-75-23] (112/10 Mi0.r1) ؛ اولهرق [21-12-(111/100 Mi0.r4) ؛ قضا [47-33-44](112/58 Mi0.r1) مقام [26-47-21-63] [47-69-27-52 (111/91 Mi0.r6)
48	—	Unassigned (23) / Unattested (1)	0	Under the 58/81 design law, 23 are unassigned reserve cells and only 1 (the 2nd homophone of ذ) is unattested in the corpus
49	لا	Confirmed	10	(112/64 Mi0.r4 — confirmed under 6× microscopy and Fable 5.2) اصلاحات [21-29-22-49-21-88] (112/42 Mi5.r1–2، ×8)-15-51-49-29-21] اصلاحات [21 ؛ هيئت اصلاحيه يه [23-98-27 (112/58 Mi0.r5–6)
51	ح	Confirmed	47	(112/3، 112/9) ؛ محل [63-51-52]، حكومت(111/63 Mi0.r1–2) حضرتلرينك [51-32-82-25-52-69-15-11-36] (112/58 ؛ مفتاحى [63-65-25-21-51-15](112/10 Mi0.r1) اصلاحات [21-29-41-51-44-25] (111/91 Mi0.r3) ؛ حالده(112/10 Mi0.r2)
52	ل	Confirmed	173	(112/10 Mi0.r1) ؛ ايله(112/3 Mi0.r2) ؛ فليوس [65-52-66-14-91](111/63 Mi0.r4) مشارايله ؛ معلوم، يالكز، مسلمه، التمش (111/100)(111/91 Mi0.r4–7) ثلثانى، مسلم، اولهرق، پوليس، قبول
53	—	Unassigned (23) / Unattested (1)	0	Under the 58/81 design law, 23 are unassigned reserve cells and only 1 (the 2nd homophone of ذ) is unattested in the corpus
54	ط	Confirmed	3	(111/65 Mi1.r9–10 — immediately adjacent to preceding [31] طوغريدن, Fable 5.2 confirmed!) طوغرى يه [54-14-87-82-98-15-23]

Code	Letter	Status	n	Principal Archival Attestations (Document · Word)
55	ش	Confirmed	43	[69-21-55-26] مشار (111/63 Mi0.r4)(112/9 ،112/7)، شاهانه [55-12-69-94] ؛ غروش [27-69-65-55] شفره (112/58 Mi0.r2، r4)[55-63-25-15] ؛ يتمش (111/100 Mi0.r7) ؛ بشقه سی (112/12 Mi1.r5)
56	—	Unassigned (23) / Unattested (1)	0	Under the 58/81 design law, 23 are unassigned reserve cells and only 1 (the 2nd homophone of ذ) is unattested in the corpus
57	—	Unassigned (23) / Unattested (1)	0	Under the 58/81 design law, 23 are unassigned reserve cells and only 1 (the 2nd homophone of ذ) is unattested in the corpus
58	ج	Confirmed	18	[27-11-88-27-58] اوله جق [47-58-23-52-14-44]، جهتنه (112/7 Mi2.r3، 112/9) [27-92-15-52-44-58] چاليشه (112/10 Mi0.r7)[58-44-68-25-63-21] ؛ امتزاج (112/16 Mi0.r3)
59	ص	Confirmed	6	[52-21-59-22-88-16-21] استحصال (112/12 Mi0.r4–5 — Sublime Porte Mi2 decipherment)[27-98-69-59-15-47] ؛ قيصريه (112/15 Mi0.r1) [59-12-29-61-26] مخصوص (112/58 Mi0.r1 — co-occurring with ص=29 in the same word!)
61	خ	Confirmed	37	[15-29-61-82-26]، بطريقخانه، خرستيان (112/3، 112/7)؛ خديويلرنده (112/10 Mi0.r4) [27-25-61-44-67] ؛ كاخته (111/100 Mi0.r3، Mi1.r5) مخصوص، نسخه سی (112/58 Mi0.r1، r3)
62	—	Unassigned (23) / Unattested (1)	0	Under the 58/81 design law, 23 are unassigned reserve cells and only 1 (the 2nd homophone of ذ) is unattested in the corpus
63	م	Confirmed	173	[27-63-67-44-51-63] ارمنی [98-11-63-82-44]، متصرف، معاونی (112/3، 112/7)؛ محاكمه (112/59 Mi0.r5) [63-52-91-63] مسلم (111/100)؛ ماعدا، يتمش، التمش، غير مسلمه (111/91 معلوم [63-12-52-77-63] Mi0.r6)
64	ث	Confirmed	4	[15-11-44-64-52-17] ثلثانی and [15-64-52-17 | 69-19] بر ثلثی (111/91 Mi0.r4–5 — Sublime Porte clerk's interlinear ث gloss above 64, Fable 5.2 confirmed!) [15-69-64-21] اثری (112/42 Mi5 — Fable 5.2 independent confirmation)
65	ف	Confirmed	51	[91-14-66-52-65] فلپوس (112/58 Mi0.r2)، متصرف (112/3، 112/7)؛ شفره [27-69-65-55]، مفتاحی [25-65-77] ؛ عفت (112/12 Mi1.r7–8)، لطفاً(Mi1.r1، r6 Mi0.r4، 111/100) نفوسندن، نفوس
66	ب	Confirmed	52	[91-14-66-52-65] ؛ فلپوس (112/3) [23-75-47-26-13-34-14-66] بولنمقده (111/63 Mi0.r6) Mi0.r2 — پ!) [36-15-66] ؛ بيك (111/100) [52-12-66-38] ؛ قبول (111/91 Mi0.r7) بيورلديغم (112/10 Mi1.r3) Mi1.r2)
67	ك	Confirmed	112	[69-67-19-69-21-15-75] ؛ محاكمه(3–Mi0.r1 112/3) ديار بكر (112/59 Mi0.r5)، افنديك [67-25-21-39] ؛ بر ذاتك (111/100)؛ ايكی، نفوسنك، ديار بكر، كاخته، يالكز (112/12 Mi1.r8)
68	ز	Confirmed	9	[27-84-68-15-42-77-52-21] العزيزده (112/9 Mi0.r5 — co-occurring with ز=42 in the same word!) ؛ العزيز (112/10 Mi2.r2) (يدی يوز اون — 111/100 Mi1.r3) ؛ يوز [68-12-98](112/67 Mi1.r2) اولديغمزده
69	ر	Confirmed	198	[69-21-55-26] مشار (111/63 Mi0.r1–4)(111/100 ،112/3)، حضرتلرينك ؛ ديار بكر (111/91 Mi0.r5–6) ؛ بر ثلثی، اولهرق(3–Mi0.r2 112/58) شفره [27-69-65-55]، چاكرانه مزده
71	—	Unassigned (23) / Unattested (1)	0	Under the 58/81 design law, 23 are unassigned reserve cells and only 1 (the 2nd homophone of ذ) is unattested in the corpus
72	—	Unassigned (23) / Unattested (1)	0	Under the 58/81 design law, 23 are unassigned reserve cells and only 1 (the 2nd homophone of ذ) is unattested in the corpus
73	—	Unassigned (23) / Unattested (1)	0	Under the 58/81 design law, 23 are unassigned reserve cells and only 1 (the 2nd homophone of ذ) is unattested in the corpus
74	—	Unassigned (23) / Unattested (1)	0	Under the 58/81 design law, 23 are unassigned reserve cells and only 1 (the 2nd homophone of ذ) is unattested in the corpus

Code	Letter	Status	n	Principal Archival Attestations (Document · Word)
75	د	Confirmed	128	(112/10 Mio.r1) ؛ اقدام(112/3 Mio.r1) ؛ دیاربکر [69-67-19-69-21-15-75](111/63 Mio.r7) بولنمقده (111/91 Mio.r4) ؛ ولایتده [27-75-25-15-41-12](5–111/100 Mio.r4) نفوسدن، ماعدا، دیاربکر
76	—	Unassigned (23) / Unattested (1)	0	Under the 58/81 design law, 23 are unassigned reserve cells and only 1 (the 2nd homophone of ذ) is unattested in the corpus
77	ع	Confirmed	81	(112/10 Mio.r3) عزلیله [27-34-98-52-42-77]، معاونی [15-11-12-21-77-63] (112/3، 112/7)؛ تعالی (112/12 Mi1.r7، r9) ؛ عفت، تعین، اعزامنـ(111/100 Mio.r1، r5) معلوم [63-12-52-77-63]، ماعدا
78	ف	Confirmed	9	(112/3 — Sublime Porte decipherments) افکار، فرد، کافیدر (112/9، 112/7، 112/3 Mi1.r3–4) فوس = [13]-78-91-14، 111/100[نـ]) نفوس غیر مسلمه
79	—	Unassigned (23) / Unattested (1)	0	Under the 58/81 design law, 23 are unassigned reserve cells and only 1 (the 2nd homophone of ذ) is unattested in the corpus
81	—	Unassigned (23) / Unattested (1)	0	Under the 58/81 design law, 23 are unassigned reserve cells and only 1 (the 2nd homophone of ذ) is unattested in the corpus
82	ر	Confirmed	75	(112/3 Mio.r1) ؛ ارمنی [44-82-63-11-98]، مرخصی(111/63 Mio.r7) در [84-82] (111/91 Mio.r5، r7) ؛ غیر [94-15-82]، ژاندارمه(111/100 Mio.r6) دیاربکر
83	—	Unassigned (23) / Unattested (1)	0	Under the 58/81 design law, 23 are unassigned reserve cells and only 1 (the 2nd homophone of ذ) is unattested in the corpus
84	د	Confirmed	95	(112/3 Mio.r2–3) ؛ افندینك [21-65-11-84-15-13-67](111/63 Mio.r7) در [84-82] ؛ ژاندارمه(111/100 Mio.r6، Mi1.r3) ؛ ولایتنده، یدی [15-84-98](112/58 Mio.r4) چاکرانه مزده (111/91 Mio.r6)
85	—	Unassigned (23) / Unattested (1)	0	Under the 58/81 design law, 23 are unassigned reserve cells and only 1 (the 2nd homophone of ذ) is unattested in the corpus
86	—	Unassigned (23) / Unattested (1)	0	Under the 58/81 design law, 23 are unassigned reserve cells and only 1 (the 2nd homophone of ذ) is unattested in the corpus
87	غ	Confirmed	3	[54-14-87-82-98-15-23](111/65 Mi1.r9–10 — paired consecutively with طوغری یه, Fable 5.2 confirmed!) 94=غ in the idiom طوغریدن طوغری یه
88	ت	Confirmed	36	(112/9 Mio.r3، Mi1.r9) ؛ استخبار [44-16-88-61-66-44-82]، حکومت(111/65 Mi3.r3) دولت [75-12-52-88] (112/12 Mi1.r7) ؛ استقامتی [21-29-49-22-21-88](112/64 Mio.r4)[21-91-25-47-21-26-88-15] اصلاحات
89	—	Unassigned (23) / Unattested (1)	0	Under the 58/81 design law, 23 are unassigned reserve cells and only 1 (the 2nd homophone of ذ) is unattested in the corpus
91	س	Confirmed	115	(112/42 Mio.r1) ؛ نسخه(112/3 Mio.r2)[91-21-14-15-91] فلیوس [65-52-66-14-91] (112/58 Mio.r3) سی ؛ نفوسدن، مسلمه، غیر مسلمه، قضاس (111/100)(6–111/91 Mio.r5) مسلم [63-52-91-63]
92	ش	Probable (Strong)	5	(112/12 Mio.r3 — Sublime Porte Mi2 decipherment)؛ خورشید [61-14-69-92-75] (112/10 Mio.r7) چالیشه (112/64 Mi1.r7–8) ناشی [11-21-92-98]
93	—	Unassigned (23) / Unattested (1)	0	Under the 58/81 design law, 23 are unassigned reserve cells and only 1 (the 2nd homophone of ذ) is unattested in the corpus
94	غ	Confirmed	22	(112/7، 112/3) [94-69-12-55] غروش [25-52-94-69-21-65-11-21-26-27]، تلغرافنامه؛ (111/65 Mi1.r9) طوغریدن (111/100 Mi1.r4) ؛ غیر مسلمه(6–111/91 Mio.r5) غیر مسلم [94-15-82 | 63-52-91-63]
95	—	Unassigned (23) / Unattested (1)	0	Under the 58/81 design law, 23 are unassigned reserve cells and only 1 (the 2nd homophone of ذ) is unattested in the corpus
96	—	Unassigned (23) / Unattested (1)	0	Under the 58/81 design law, 23 are unassigned reserve cells and only 1 (the 2nd homophone of ذ) is unattested in the corpus

Code	Letter	Status	n	Principal Archival Attestations (Document · Word)
97	—	Unassigned (23) / Unattested (1)	0	Under the 58/81 design law, 23 are unassigned reserve cells and only 1 (the 2nd homophone of ذ) is unattested in the corpus
98	ي	Confirmed	128	مشارالیه (111/63 Mi0.r5)، عزلیله [98-11-63-82-44] ؛ ارمنی (112/3 Mi0.r1، r3) اولمیان، یدی یوز (111/100 Mi0.r2، Mi1.r3) ؛ اصلاحیه یه(112/58 Mi0.r6) ؛ تعین(112/12 Mi1.r9)
99	—	Unassigned (23) / Unattested (1)	0	Under the 58/81 design law, 23 are unassigned reserve cells and only 1 (the 2nd homophone of ذ) is unattested in the corpus

6. Archival Facsimile Plates

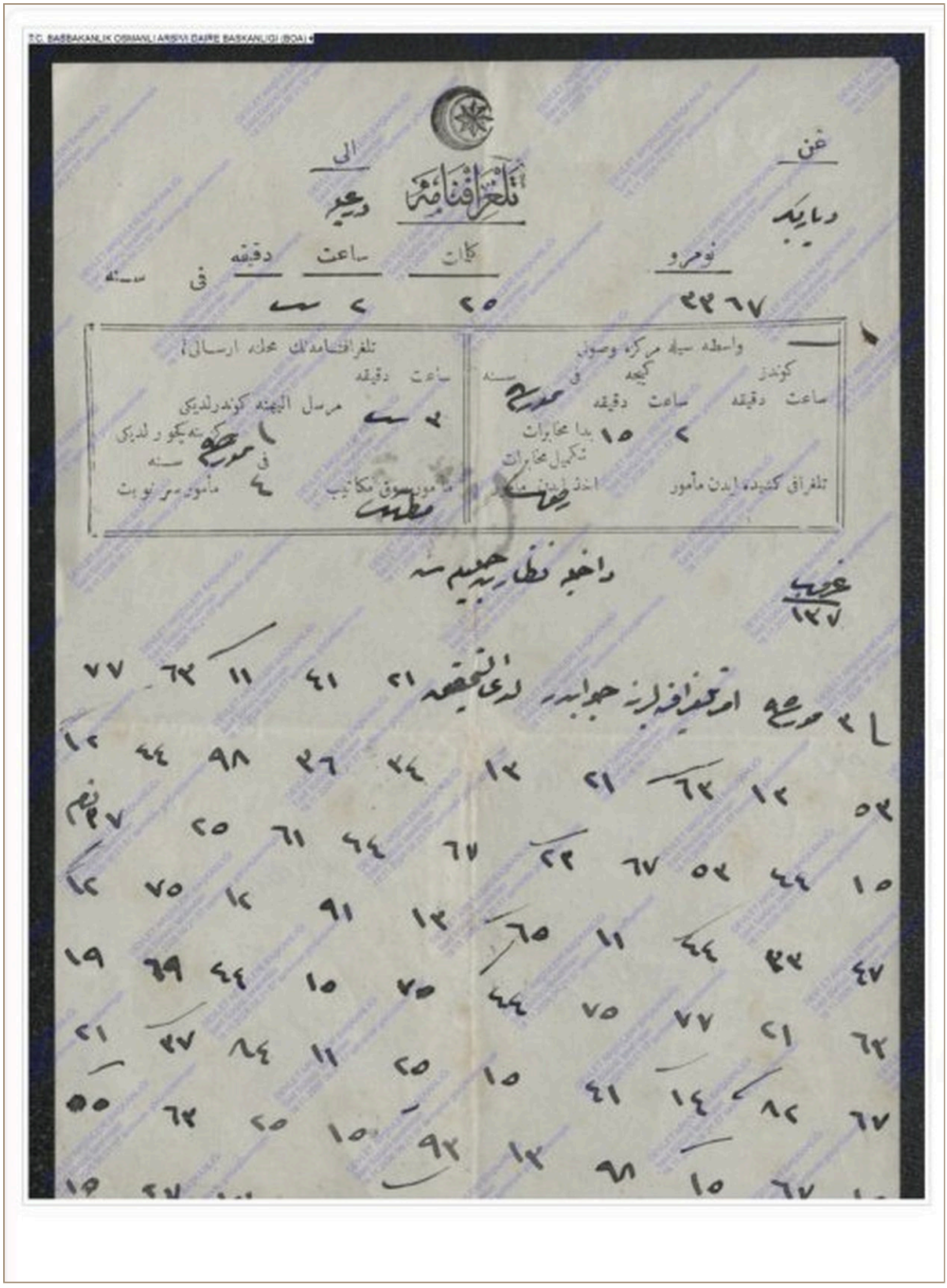


Plate 1 — BOA, DH.ŞFR. 111/100 (Mi=0, Diyarbekir, 4 Temmuz 1295 / 16 July 1879) — Secret Census Telegram Lacking Contemporary Decipherment, Unread for 147 Years (p. 1) — First page of the two-page secret telegram dispatched by First Commissioner Zeynelâbidîn (Âbidîn) Bey under Article 61 of the Treaty of Berlin, preserved without any plaintext sheet in the archive: الان معلوم اولیان یالکز کاخته قضا نفوسندن ماعدا دیاربکر ولایتنده ایکی یوز یتمش [بیك ...].

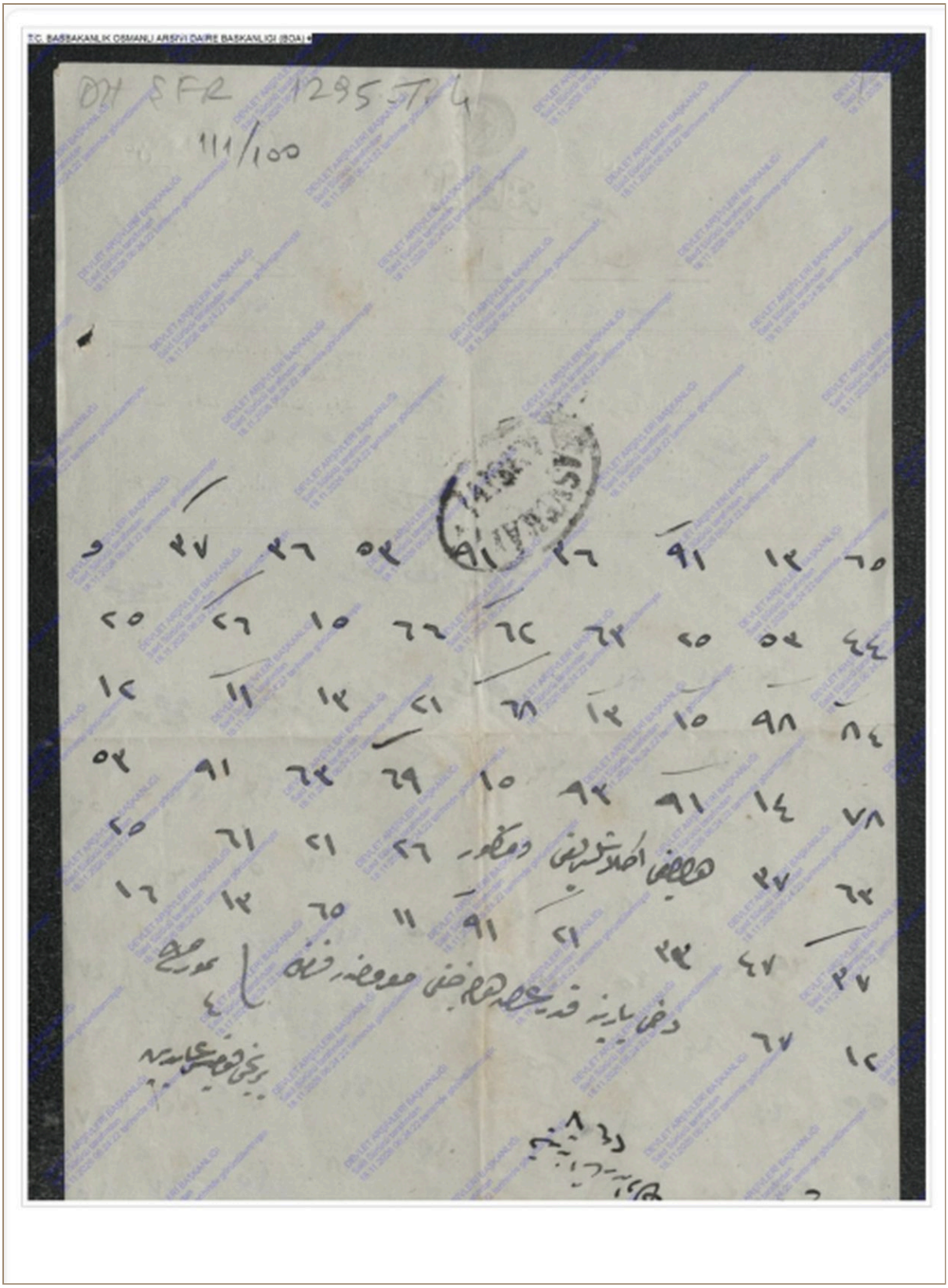


Plate 2 — BOA, DH.ŞFR. 111/100 (Mi=1, Diyarbekir, 4 Temmuz 1295) — Second Page of the Undeciphered Census Telegram and Signature of Âbidîn Bey — نفوس غير مسلمه اولديغى (60,710) فوس مسلمه و التمش بيك يدى يوز اون[نـ] برنجى قوميسر عابدين / فى ٤ تموز سنه ٩٥ — اكلاشلديغى و مذكور كاخته قضاس نفوسنك دخى يارينه قدر چيقاريله جغى معروضدر فرمان.

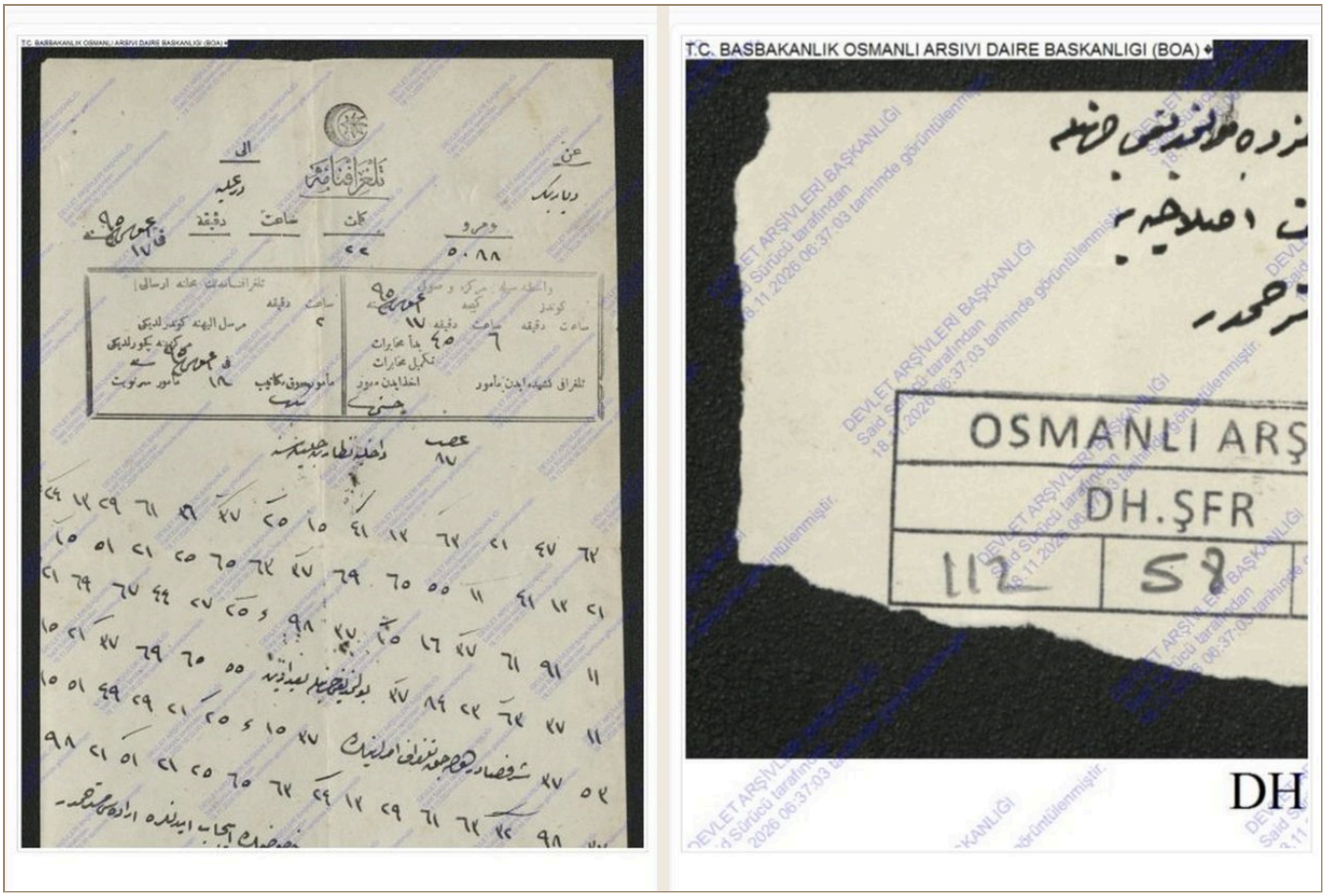


Plate 3 — BOA, DH.ŞFR. 112/58 (Mi=0 Cipher Sheet & 90% Torn Mi=2 Decipherment Fragment, 17 Ağustos 1295) — Folios Documenting the Official Title of the Lost Cipher Book — Left: intact 6-line ciphertext sheet (Mi=0); right: corner fragment of the contemporary decipherment from which 90% has been torn away (Mi=2): مقام ولايته مخصوص اولان ...هيئت اصلاحيه يه مخصوص مفتاح ايله ...شفره مفتاحى نسخه سى هيئت چاكرانه مزده بولنمديغى جهتله

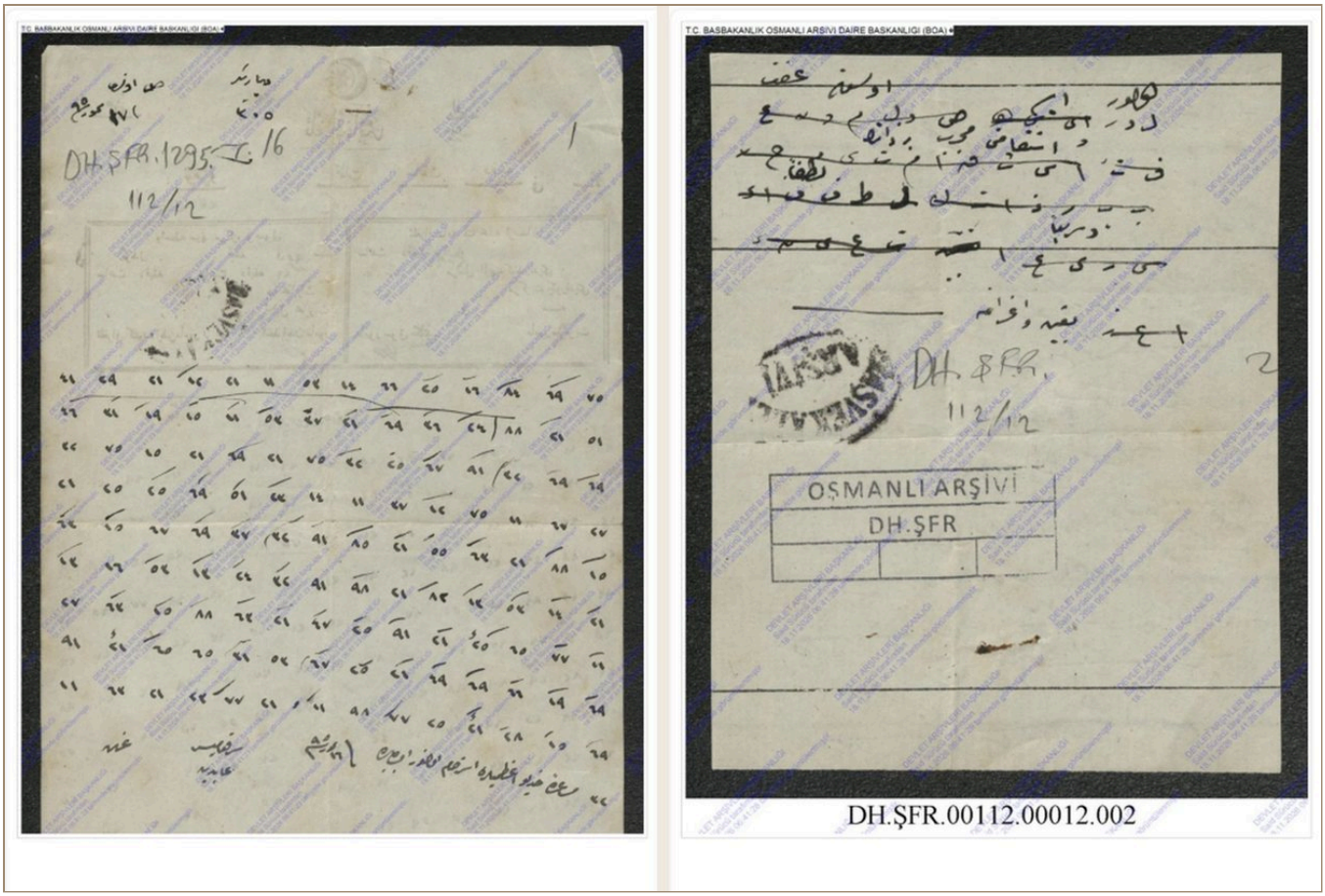


Plate 4 — BOA, DH.ŞFR. 112/12 (Mi=1 Cipher & Mi=3 Truncated «بقیه و فرمان» Decipherment, 16 Temmuz 1295) — Correction of the Catalog Reversal Regarding Hurşid Pasha — First complete decipherment of the lower lines left undeciphered by the Sublime Porte clerk on Mi=3 with the note بقیه و فرمان سریعاً تعین و [و؟] عفت و استقامتی مجرب بر ذاتك لطفاً اعزامنی...).

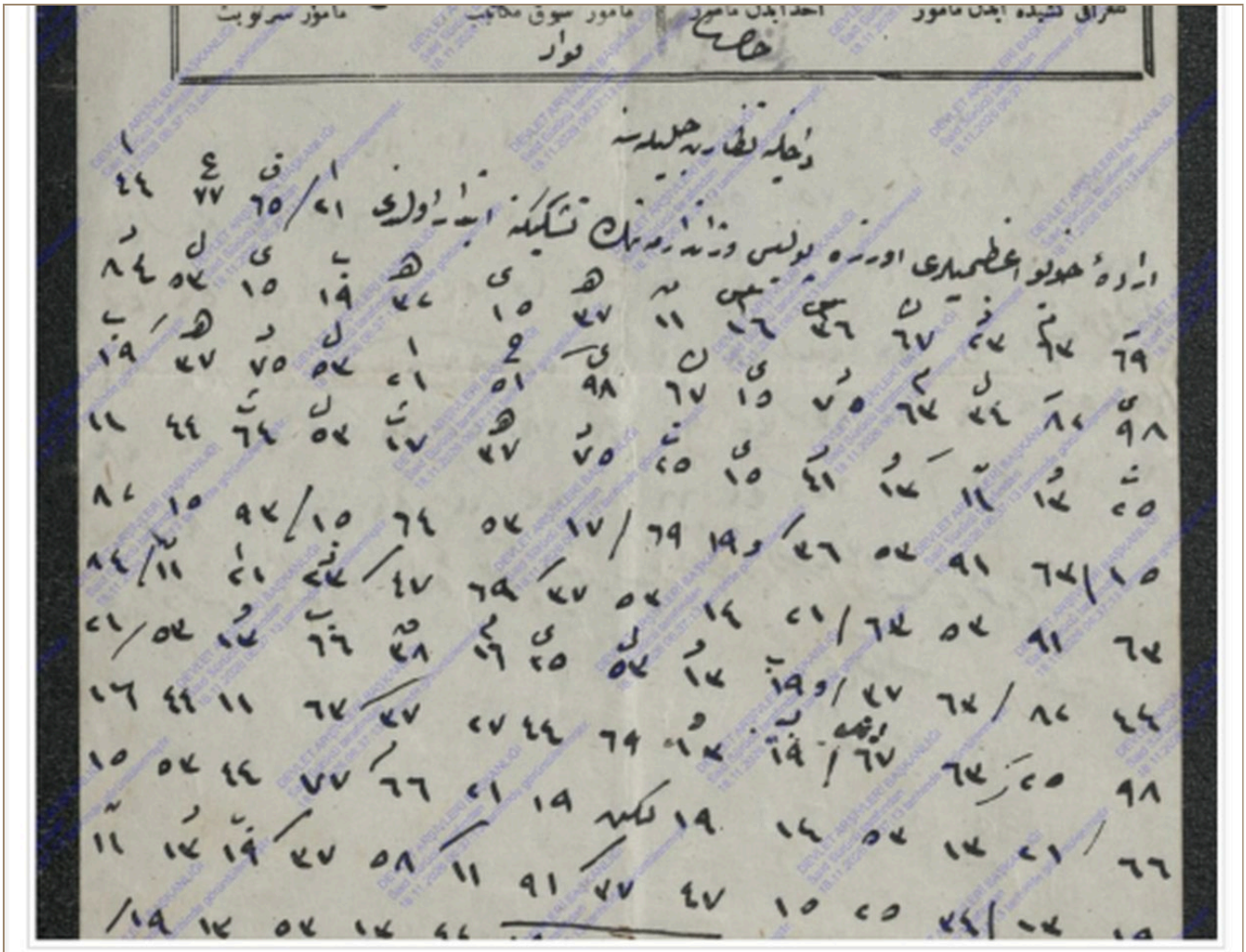


Plate 5 — BOA, DH.ŞFR. 111/91 (Mi=0, Diyarbekir, 2 Temmuz 1295) — The 2/3 Muslim — 1/3 Non-Muslim Gendarmerie/Police Quota Dropped by Scribal Eyeskip — Cipher folio on which the Sublime Porte clerk wrote interlinear ث (above 17 and 64) and لا (above 41), yet skipped from ثلثانی to ثلثی when copying out the fair decipherment, omitting بتون ولایتده ثلثانی مسلم و بر ثلثی غیر مسلم اولهرق ژاندارمه و پولیس قبول.

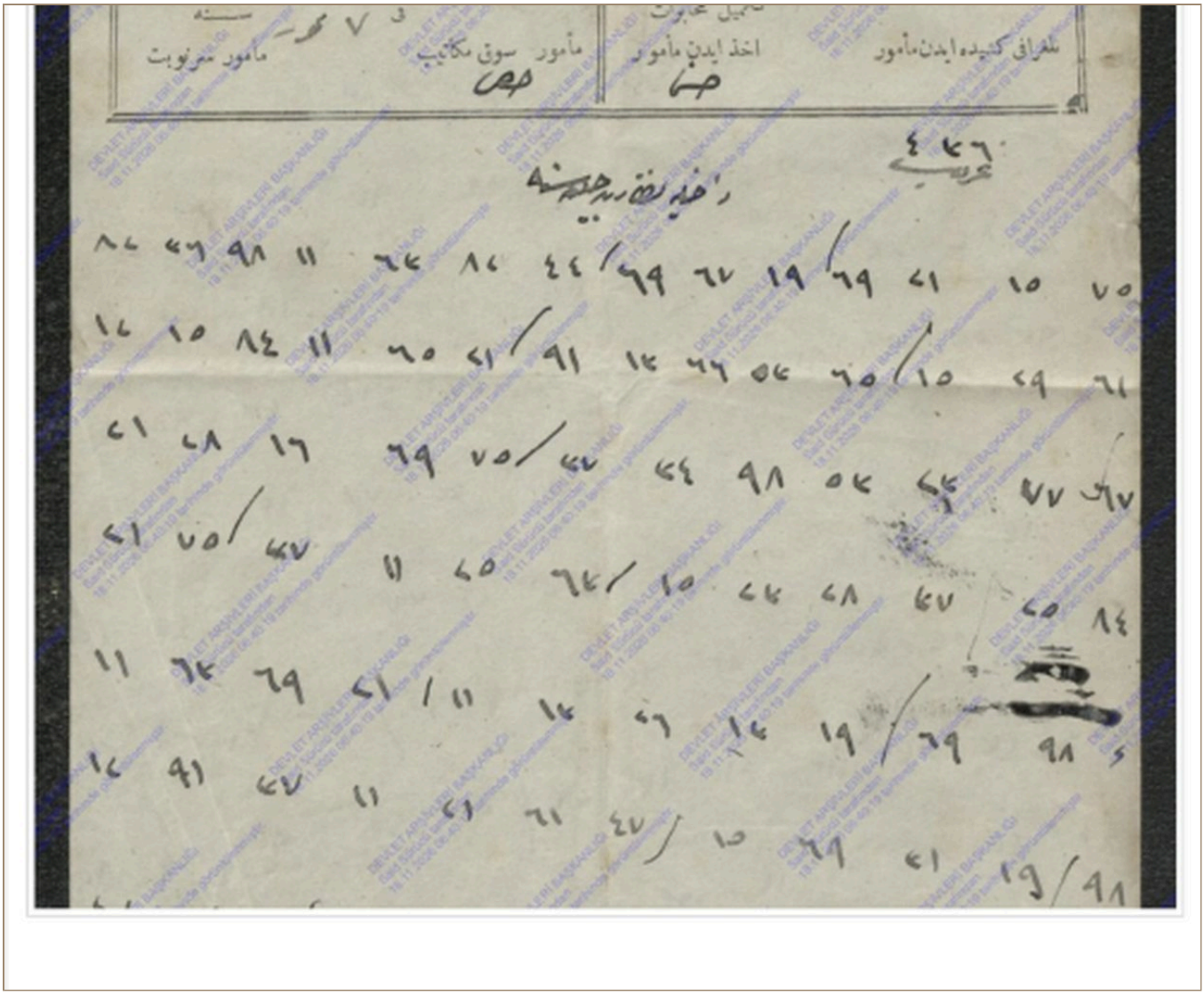


Plate 6 — BOA, DH.ŞFR. 112/3 (Mi=0, Diyarbekir, 6 Temmuz 1295) — Identification of the True Name of Armenian Prelate Filipos (فلپوس) Efendi of Diyarbekir — Folio correcting the catalog reading 'Filyos' via line 2's encipherment فلپوس = 65-52-66-14-91 (66 = پ/ب) and attesting درسعادته عزیمتنه (28 = ع، 42 = ز).

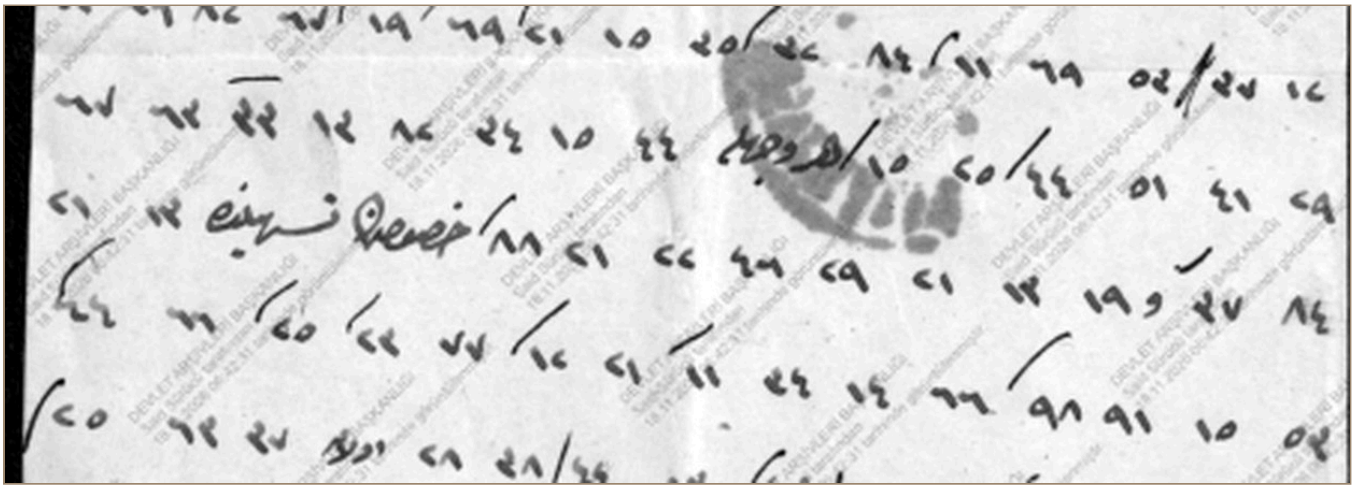


Plate 7 — DH.ŞFR. 112/64 (Mi=0, 6× Magnification) — Microscopic Verification Detail for ,22] = ح ,[49 ,41] = لا [51, and 38 = ق — High-resolution detail documenting within a single frame both 41 = لا and 49 = لا (اصلاحات = 21-29-49-22-21-88 مخصوصهٔ سنیه) alongside بحق (19-22-38).

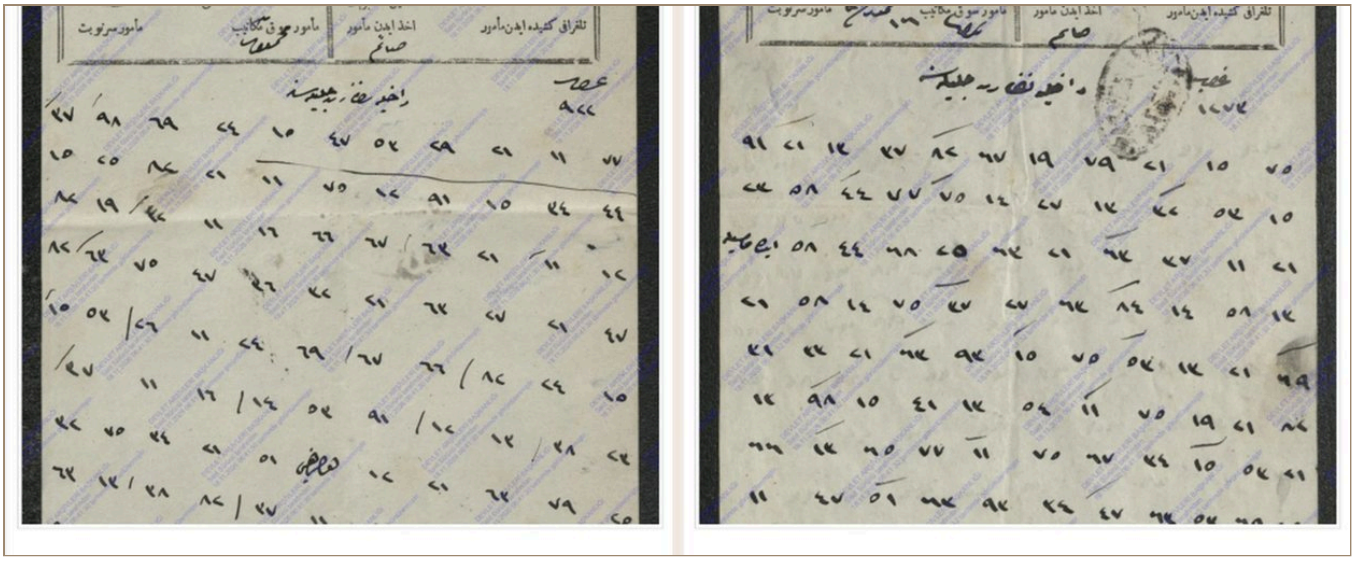


Plate 8 — DH.ŞFR. 112/15 (Mi=0) & 112/16 (Mi=0) — Blind Decipherment Folios on British Consular Dragoman Artin of Kayseri and Governor İzzet Bey — Left: blind decipherment of عن اصل قيصريه اهاليسندن آرتين (ص = 59); right: blind decipherment of Diyarbekir Governor İzzet Bey's dispatch قو دياربكر [ميسرى] عابدين بك ايله امتزاج ...ولايتدن عفو بيورلمقلغم.